

**PACK
SPÉCIAL**

**PACK
ESPECIAL**

KAPTORS[®]

**MAGAZINE
REVISTA**

**LOISIRS amusants
DIVERTIDOS pasatiempos**

**DÉFIE TES AMIS !
¡DESAFÍA A TUS AMIGOS!**

**CHOISIS TA
PROPRE AVENTURE**



**ELIJE TU
PROPIA AVENTURA**



**LE REPOS DES TITANS
EL DESCANSO DE LOS TITANES**

Altaya

www.kaptors.com

DeAGOSTINI



PRÉPARE-TOI POUR LE GRAND TOURNOI UNIVERSEL DE KAPTOR !

Toutes les mille générations, les plus puissants GUERRIERS de toutes les TRIBUS DE LA GALAXIE viennent sur Terre pour participer à un GRAND TOURNOI. Le vainqueur de ce concours reçoit le titre de MEILLEUR CHASSEUR DE KAPTORS, les DISQUES DE PUISSANCE ÉNERGÉTIQUE dans lesquels la force de chaque combattant est concentrée. Mais ce n'est pas un défi facile, car celui qui aspire à devenir un Maître Kaptor doit d'abord capturer tous ses rivaux, chacun avec une puissance différente et redoutable. Ose sauter dans l'arène de combat et teste tes compétences ! SERAS-TU LE PROCHAIN MAÎTRE KAPTOR DE LA GALAXIE ?

SAIS-TU CE QU'EST UN KAPTOR ?

Les Kaptors sont des DISQUES ÉNERGÉTIQUES qui contiennent en eux la PUISSANCE DES GUERRIERS les plus valeureux de chaque TRIBU DE LA GALAXIE, et aussi la FORCE DES TITANS, des créatures rares qui détiennent des pouvoirs exceptionnels avec les caractéristiques les plus remarquables de chaque planète.

Il suffit de tenir dans sa main un KAPTOR pour constater son incroyable puissance. Calcule bien la trajectoire de ton attaque, LANCE-LE contre un autre kaptor et KAPTURE-LE. Crée ta propre armée avec les meilleurs guerriers de la galaxie, améliore ta technique et affronte tes amis dans des combats passionnants ! Qui sera le champion ?

¡PREPÁRATE PARA EL GRAN TORNEO UNIVERSAL DE KAPTORS!

Cada mil generaciones, LOS GUERREROS más poderosos de todas las TRIBUS DE LA GALAXIA acuden a la Tierra para participar EN UN GRAN TORNEO. El ganador de esta competición recibe el título de MEJOR CAZADOR DE KAPTORS, los POTENTES DISCOS DE ENERGÍA en los que se concentra el poder de cada luchador. Pero no es un reto fácil, pues quien aspire a convertirse en Master Kaptor primero debe capturar a todos sus rivales, cada uno con un poder diferente y temible. ¡Atrévete a saltar a la arena de combate y pon a prueba tus habilidades! ¿SERÁS TÚ EL PRÓXIMO MASTER KAPTOR DE LA GALAXIA?

¿SABES QUÉ ES UN KAPTOR?

Los kaptors son DISCOS DE ENERGÍA que contienen en su interior EL PODER DE LOS GUERREROS más valientes de cada TRIBU DE LA GALAXIA, y también la FUERZA DE LOS TITANES, unas raras criaturas que albergan poderes excepcionales con las características más destacables de cada planeta.

Solo tienes que sostener en tu mano un KAPTOR para notar su increíble poder. Calcula bien la trayectoria de tu ataque, LÁNZALO contra otro kaptor y KAPTÚRALO. ¡Crea tu propio ejército con los mejores guerreros de la galaxia, mejora tu técnica y enfréntate a tus amigos en emocionantes combates! ¿Quién será el campeón?



TITAN



FIRS

Il est spécialisé dans l'invasion télépathique, une technique qui paralyse l'esprit de l'ennemi.

Es especialista en invasión telepática, una técnica que paraliza la mente del enemigo.

LES MAÎTRES DE L'ESPRIT

LES GUERRIERS WOO SONT DES ÊTRES MUTANTS QUI ONT UNE GRANDE MAÎTRISE DE L'ESPRIT ET DES FORCES CINÉTIQUES ABSORBÉES PAR LEUR ANCIENNE PLANÈTE AVANT LA GRANDE ÉCLIPSE.

LOS DOMINADORES DE LA MENTE

LOS GUERREROS DE WOO SON SERES MUTANTES QUE TIENEN UN GRAN DOMINIO DE LA MENTE Y DE LAS FUERZAS KINÉTICAS, QUE ABSORBIERON DE SU ANTIGUO PLANETA ANTES DEL GRAN ECLIPSE.



1



2



3



4



JEU - JUEGO

AIDE PLERUM À TROUVER LE GOLDEN KAPTOR.

AYUDA A PLERUM A ENCONTRAR EL GOLDEN KAPTOR.

SOLUTIONS PAGE 19
SOLUCIONES EN LA PÁG. 19

250 PW

250 PW

250 PW

250 PW

500 PW

500 PW

500 PW

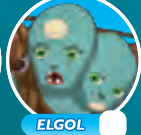
500 PW

500 PW

TITAN 1000 PW



RANJA



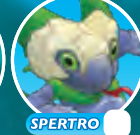
ELGOL



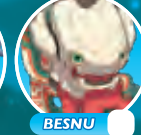
PILNER



MECH



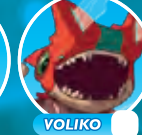
SPETRO



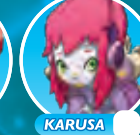
BESNU



IOLE



VOLIKO



KARUSA



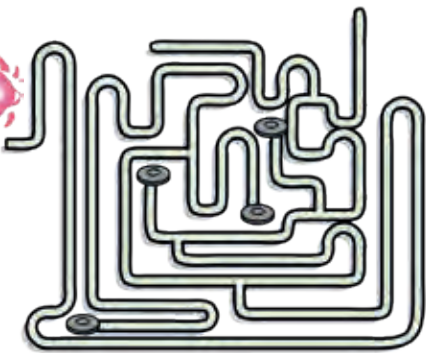
RARE

FIRS

JEU - JUEGO

AIDE ARUN À TROUVER
LE GOLDEN KAPTOR.
AYUDA A ARUN A ENCONTRAR
EL GOLDEN KAPTOR.

SOLUTIONS PAGE 19
SOLUCIONES EN LA PÁG. 19



TITAN



LEBER

Il est capable de se recharger et
d'émettre de l'énergie plasmique.

Es capaz de recargarse por sí
mismo y emitir energía de plasma.

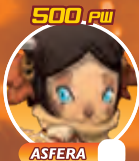
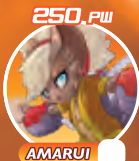
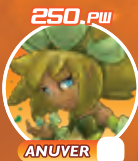
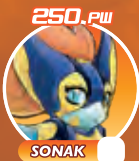
LES MAÎTRES DU PLASMA COMME ARME

LES GUERRIERS DE CETTE TRIBU UTILISENT L'ÉNERGIE DU
NOYAU DE PLASMA DE LEUR PLANÈTE, CE QUI LEUR DONNE
UNE PUISSANCE ILLIMITÉE DANS LEURS COMBATS.



LOS MAESTROS DEL PLASMA COMO ARMA

LOS GUERREROS DE OBSZÖN USAN LA ENERGÍA DEL NÚCLEO
DE PLASMA DE SU PLANETA, LO QUE LES OTORGA UN PODER
ILIMITADO EN SUS BATALLAS.



DEEP 7

TITAN

RIBOG

Il est capable d'expulser des rafales d'énergie radioactive.

Es capaz de expulsar ráfagas de energía radioactiva.



LES PLUS EXPERTS EN MATIÈRE DE TÉLÉPATHIE
LES HABITANTS DE DEEP 7 ONT MAÎTRISÉ LE FEU ET LA TÉLÉPATHIE, QU'ILS UTILISENT COMME ARMES DE COMBAT PRATIQUES.

LOS MÁS EXPERTOS EN TELEPATÍA

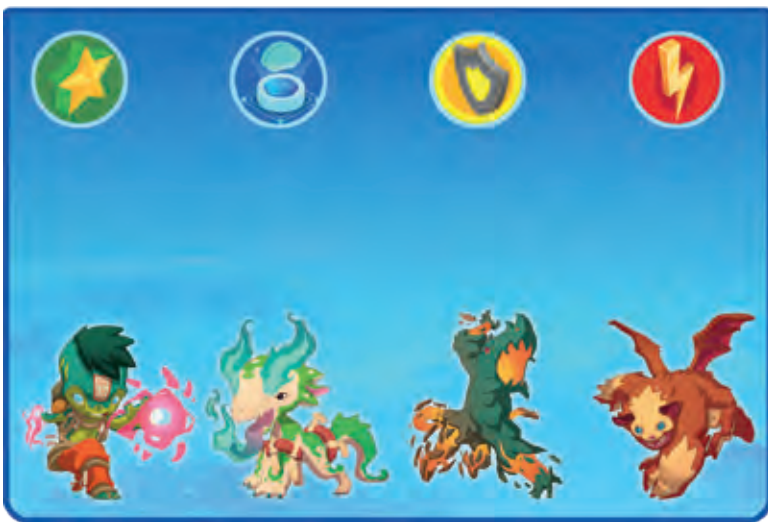
LOS HABITANTES DE DEEP 7 DOMINAN EL FUEGO Y LA TELEPATÍA, QUE UTILIZAN COMO PRÁCTICAS ARMAS DE COMBATE.

JEU - JUEGO

TIRE UN TRAIT ENTRE LE GUERRIER ET SA VALEUR LA PLUS ÉLEVÉE.

DIBUJA UNA LÍNEA ENTRE EL GUERRERO Y SU VALOR MÁS ELEVADO.

SOLUTIONS PAGE 19
SOLUCIONES EN LA PÁG. 19



DEROG

JEU - JUEGO

TIRE UN TRAIT ENTRE
LE GUERRIER ET SA PLANÈTE.

DIBUJA UNA LÍNEA ENTRE
EL GUERRERO Y SU PLANETA.

SOLUTIONS PAGE 19
SOLUCIONES EN LA PÁG. 19



TITAN



TAMOOT

*Leurs ailes semblent petites, mais
elles peuvent créer des tornades
puissantes et destructrices !*

*Sus alas parecen pequeñas, ¡pero pueden
crear poderosos y destructivos tornados!*

LE POUVOIR DE L'UNION

LES DEROG ONT LA POSSIBILITÉ DE VOLER ET DE RESTER EN
SUSPENSION. ILS UTILISENT DES POISONS NEUROTOXIQUES
ET TRAVAILLENT TRÈS BIEN ENSEMBLE.



EL PODER DE LA UNIÓN

LOS DEROG TIENEN LA HABILIDAD DE VOLAR Y MANTENERSE
EN SUSPENSIÓN. USAN VENENOS NEUROTÓXICOS Y TRABAJAN
MUY BIEN EN EQUIPO.



LIMBUS



TITAN

MESKAR

Avec la force de ses poings, il est capable de fissurer et de briser n'importe quelle surface.

Con la fuerza de sus puños es capaz de agrietar y romper cualquier tipo de superficie.



LES COMBATTANTS LES PLUS CRAINTS

LES GUERRIERS DES LIMBES SONT LES PLUS CRAINTS DE L'UNIVERS, CAR ILS POSSÈDENT UN SAVOIR ANCESTRAL UNIQUE ET SONT CAPABLES DE CONTRÔLER L'ESPRIT DE L'ADVERSAIRE.

LOS LUCHADORES MÁS TEMIDOS

LOS GUERREROS DE LIMBUS SON LOS MÁS TEMIDOS DEL UNIVERSO, PUES POSEEN CONOCIMIENTOS ANCESTRALES ÚNICOS Y SON CAPACES DE CONTROLAR LA MENTE DEL ADVERSARIO.

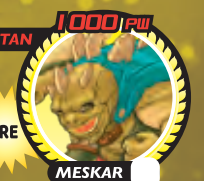
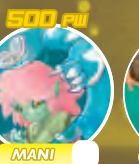
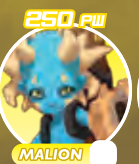
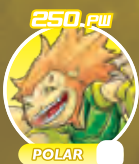


JEU - JUEGO

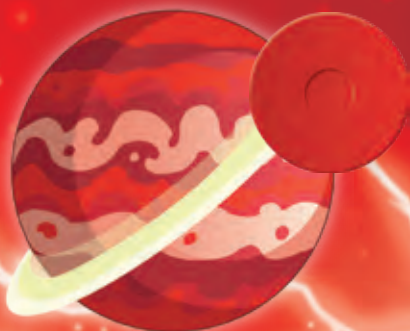
ENTOURE LA SILHOUETTE QUI SE RÉPÈTE.

RODEA LA FIGURA QUE SE REPITE.

SOLUTIONS PAGE 19
SOLUCIONES EN LA PÁG. 19



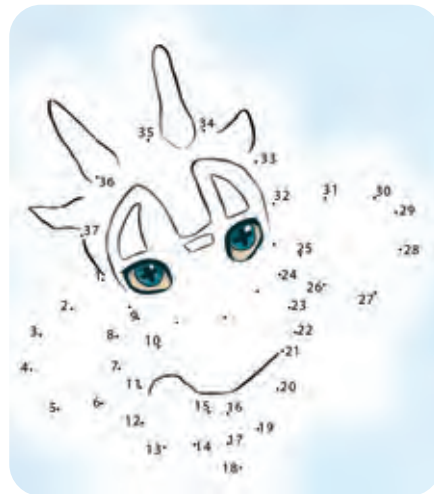
ALPHA-8



JEU - JUEGO

RELIE LES POINTS POUR DÉCOUVRIR LE GUERRIER.
UNE LOS PUNTOS PARA DESCUBRIR AL GUERRERO.

SOLUTIONS PAGE 19
SOLUCIONES EN LA PÁG. 19



TITAN

SUIL

Il est capable de se transformer en liquide collant pour piéger ses adversaires.

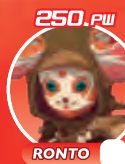
Se convierte en un líquido pegajoso para atrapar a sus adversarios.

DES MUTANTS À COMBATTRE !

LES GUERRIERS ALPHA PEUVENT FLOTTER, VOLER ET TÉLÉPORTER, CAR LEUR MATIÈRE ADOPTÉ DIFFÉRENTS ÉTATS EN FONCTION DE L'ENVIRONNEMENT.

¡LOS MUTANTES AL COMBATE!

LOS GUERREROS DE ALPHA PUEDEN FLOTAR, VOLAR Y TELETRANSPORTARSE, PUES SU MATERIA ADOPTA DISTINTOS ESTADOS SEGÚN EL ENTORNO.



LAKAY

TITAN



LISUN

Avec son regard hypnotique, il parvient à dominer et à apaiser tous ses adversaires.

Con su mirada hipnótica, consigue dominar y aplacar a todos sus contrincantes.

INVINCIBLES GRÂCE À LA FORCE

LES GUERRIERS LAKAY VIENNENT DE DIFFÉRENTES LUNES ET SE CARACTÉRISENT PAR LEUR GRANDE PUISSANCE PHYSIQUE ET LEURS ARMES CLONQUES.

LOS INVENCIBLES EN LA FUERZA

LOS GUERREROS DE LAKAY VIENEN DE SUS DIFERENTES LUNAS Y SE CARACTERIZAN POR SU GRAN POTENCIA FÍSICA Y SU ARMAMENTO CLÓNICO.



JEU - JUEGO

QUELS YEUX LUI CORRESPONDENT ?
¿QUÉ OJOS LE CORRESPONDEN ?

SOLUTIONS PAGE 19
SOLUCIONES EN LA PÁG. 19



WAPTORS®





TITAN



SAKORUM

Il lance des boules d'énergie qui paralysent ses adversaires.

Lanza bolas de energía que paralizan a sus oponentes.

LES MEILLEURS STRATÈGES

LES EWIG SONT TRÈS PUISSANTS. ILS ONT UNE PUISSANCE DE COMBATE PROGRESSIVE ET SONT DE GRANDS STRATÈGES, DONC TOUT LE MONDE VEUT S'ALLIER À EUX !

LOS MEJORES ESTRATEGAS

LOS EWIG SON MUY PODEROSOS. TIENEN UNA POTENCIA DE COMBATE PROGRESIVA Y SON UNOS GRANDES ESTRATEGAS, ¡POR LO QUE TODOS QUIEREN ALIARSE CON ELLOS!

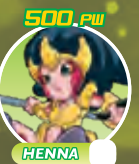


JEU - JUEGO

TROUVE LES 7 DIFFÉRENCES.

ENCUENTRA LAS 7 DIFERENCIAS.

SOLUTIONS PAGE 19
SOLUCIONES EN LA PÁG. 19



LE GRAND TOURNOI UNIVERSEL COMMENCE!

¡COMIENZA EL GRAN TORNEO UNIVERSAL!

Il y a mille générations, des tribus de toute la galaxie se sont réunies lors du Grand Tournoi Universel pour décider qui était le meilleur chasseur de Kaptors. À cette époque, la tribu des LIMBUS était considérée comme la meilleure, mais cette fois, les combattants des autres tribus sont déterminés à prouver que les LIMBUS peuvent être battus.

Sur Terre, tout est prêt pour recevoir les chasseurs galactiques. Sur une île isolée, un grand stade a été construit et les vaisseaux spatiaux des huit tribus sont arrivés au cours de la matinée, sans qu'aucun être humain ne s'en aperçoive.

—GUERRIERS DES HUIT TRIBUS DE LA GALAXIE, ÊTES-VOUS PRÊTS POUR LE GRAND TOURNOI ? S'EXCLAME LE PRÉSENTATEUR DE L'ÉVÉNEMENT.

—OUI !

—EH BIEN... EN AVANT ! LE PREMIER TOUR SE JOUE EN MODE SHIELD. LA ROUE COMMENCE À TOURNER ET... OUI ! LE PREMIER MATCH SERA JOUÉ PAR HENNA DE LA TRIBU EWIG CONTRE... OH, DIAMA DE LA TRIBU LIMBUS !

Henna et Diama bondissent sur la piste. Ils savent que le combat va être difficile car ils ont tous les deux le même niveau de SHIELD, donc tout va dépendre de qui va sortir son adversaire du cercle de combat. Henna est une grande stratège, mais la puissance mentale de Diama pourrait lui jouer des tours.

Hace mil generaciones, las tribus de toda la galaxia se reunieron en el Gran Torneo Universal para decidir quién era el mejor cazador de Kaptors. En aquel entonces la tribu LIMBUS se coronó como la mejor, pero esta vez los luchadores del resto de tribus están decididos a demostrar que los LIMBUS pueden ser vencidos.

En la Tierra ya está todo listo para recibir a los luchadores galácticos. En una remota isla se ha construido el gran estadio, y las naves espaciales de las ocho tribus han ido llegando durante la mañana, sin que ningún humano se haya dado cuenta de ello.

—GUERREROS DE LAS OCHO TRIBUS DE LA GALAXIA, ¿ESTÁIS LISTOS PARA EL GRAN TORNEO? —EXCLAMA EL PRESENTADOR DEL EVENTO.

—¡síiii!

—PUES... ¡ADELANTE! LA PRIMERA RONDA SE JUEGA EN MODO SHIELD. EL MARCADOR EMPIEZA A GIRAR Y... ¡SÍ! EL PRIMER COMBATE LO JUGARÁN HENNA, DE LA TRIBU EWIG CONTRA... ¡OH, DIAMA, DE LA TRIBU LIMBUS!

HENNA y DIAMA saltan a la pista. Saben que el combate va a ser muy duro, pues ambos tienen el mismo nivel SHIELD, así que todo dependerá de quién saque del círculo de combate a su contrincante. Henna es una gran estratega, pero el poder mental de Diama podría jugarle una mala pasada.

LES EWIG VONT PROUVER QUE LA STRATÉGIE MÈNE À LA VICTOIRE. LOS EWIG DEMOSTRAREMOS QUE LA ESTRATEGIA LLEVA A LA VICTORIA.

PERSONNE NE BAT LES LIMBUS !
¡NADIE SUPERA EN PODER A LOS LIMBUS!



Henna sait que son POWER est quelque peu supérieur à celui de Diama, et elle porte la première attaque. Elle doit étudier sa stratégie. Diama, confiant, lance un coup ancestral directement contre Henna et...

Henna sabe que su POWER es algo superior al de Diama, y le cede el primer ataque. Necesita investigar su estrategia. Diama, confiado, lanza un golpe ancestral directamente contra Henna y...



EMPIEZA EL ASALTO EMPIEZA EL ASALTO

HENNA SE DÉPLACE AU DERNIER MOMENT ET DIAMA NE FAIT QUE L'EFFLEURER.

HENNA SE MUEVE EN EL ÚLTIMO MOMENTO Y DIAMA SOLO LE ROZA.

IL FRAPPE HENNA MAIS HENNA RÉSISTE.
IMPACTA CONTRA HENNA, PERO HENNA RESISTE.

JE DOIS DÉCOUVRIR L'ÉTENDUE DE SON POUVOIR.
TENGO QUE DESCUBRIR EL ALCANCE DE SU PODER.



HENNA COINCE SA LANCE DANS L'ARMURE ROBOTIQUE DE DIAMA.

HENNA TRABA SU LANZA CON LA ARMADURA ROBÓTICA DE DIAMA.

Henna est traînée près du bord de la piste avec Diama, mais n'en sort pas.

Henna es arrastrada cerca del borde de la pista junto con Diama, pero no sale de ella.

ILS RESTENT PRÈS DU BORD DE LA PISTE, COLLÉS L'UN À L'AUTRE.

Se quedan en el centro de la pista, pegados el uno al otro.

HENNA RIPOSTE MAIS ILS RESTENT COINCÉS, MAINS DANS MAINS.
HENNA CONTRAATACA Y AMBOS QUEDAN TRABADOS, MANOS CON MANOS.

HENNA FRAPPE DIAMA À L'ARRIÈRE DE SA CARAPACE POUR LE SORTIR DE LA PISTE, MAIS LE COUP EST TROP FORT ET LES DEUX SONT PROPULSÉS AU CENTRE.

HENNA GOLPEA CON SU CAPARAZÓN TRASERO A DIAMA PARA SACARLO DE LA PISTA, PERO EL GOLPE ES DEMASIADO FUERTE Y AMBOS SE VEN LANZADOS AL CENTRO.

HENNA UTILISE SON TOUR POUR S'ÉLOIGNER DU BORD.
HENNA USA SU TURNO PARA ALEJARSE DEL BORDE..

DIAMA, DIAMA DIAMA....



Diama est resté près du bord. Henna se jette sur lui en essayant de le faire chuter avec ses pattes d'araignée.

Diama ha quedado cerca del borde. Henna se lanza contra él tratando de echarlo con sus patas arácnidas.



**HENNA, HENNA
HENNA**

DIAMA SE PENCHE ET HENNA PARVIENT TOUT JUSTE À L'ATTRAPER.

DIAMA SE AGACHA Y HENNA SOLO CONSIGUE AGARRARLO.

HENNA CALCULE MAL SA TRAJECTOIRE QUI LA RAMÈNE, AVEC UN EFFET DE COURBE, AU CENTRE DE LA PISTE.

HENNA CALCULA MAL Y SU TRAYECTORIA, CON EFECTO CURVA, LA LLEVA DE VUELTA AL CENTRO DE LA PISTA

Henna lance une puissante attaque et parvient à attraper Diama avec ses pattes.

Henna lanza un potente ataque y consigue atrapar con sus patas a Diama.

DIAMA UTILISE SON ARMURE POUR RALENTIR L'IMPULSION ET ILS SONT BLOQUÉS AU CENTRE DE LA PISTE.

DIAMA USA SU ARMADURA PARA FRENAR EL IMPULSO Y QUEDAN TRABADOS EN EL CENTRO DE LA PISTA.

EN ARRIVANT AU CENTRE, ELLE RELÂCHE DIAMA EN LE JETANT AU DEHORS. MAIS DIAMA ARRIVE À FREINER À TEMPS.

AL LLEGAR AL CENTRO, SUELTA A DIAMA LANZÁNDOLO FUERA. PERO DIAMA CONSIGUE FRENARSE A TIEMPO.

C'est au tour de Diama. Ses connaissances ancestrales lui permettent de rassembler assez de pouvoir pour jeter Henna au bord de la piste. Ils sont tous deux proches du bord, mais aux opposés.

Es el turno de Diama. Sus conocimientos ancestrales le permiten reunir el poder suficiente para lanzar a Henna hacia el borde de la pista. Ahora ambos están cerca del borde, en lados opuestos.

Diama riposte et utilise sa force mentale pour s'éloigner de Henna. La force de l'attaque jette chacun à une extrémité de la piste, mais l'attaque mentale de Diama laisse Henna désorientée.

Diama contraataca y usa su poder mental para separarse de Henna. La fuerza del ataque lanza a cada uno a un extremo de la pista, pero el ataque mental de Diama deja a Henna confusa.



**OH, NON, IL DEVIENT PLUS FORT À CHAQUE ATTAQUE !
¡OH, NO, SE VUELVE MÁS FUERTE CON CADA ATAQUE!**

A

Le pouvoir de Henna a augmenté de quelques points grâce au facteur cumulatif des EWIG. Elle se lance contre Diama de toutes ses forces.

El poder de Henna ha subido unos puntos gracias al factor acumulativo de los EWIG. Se lanza contra Diama con todas sus fuerzas.



CETTE EWIG EST PLUS CORIACE QUE JE NE LE PENSAIS !
¡ESTA EWIG ES MÁS DURA DE LO QUE PENSABA!

A

Henna utilise son pouvoir cumulatif pour bloquer l'attaque mentale de Diama et se fie à sa force physique en se lançant sur lui.

Henna usa su aumento de poder acumulativo para bloquear el ataque mental de Diama y confía en su fuerza física cuando se lanza contra él.

B

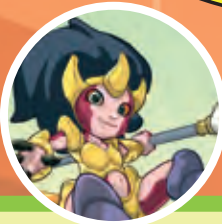
Henna se concentre pour décupler son pouvoir au moment de sauter sur Diama quand elle remarque l'esprit de son adversaire s'introduire dans le sien.

Henna se concentra en acumular poder para saltar sobre Diama cuando nota la mente de su adversario introduciéndose en la suya.

B

Henna essaie de calculer la trajectoire de sa nouvelle attaque... mais le pouvoir mental de Diama l'a assommée.

Henna intenta calcular la trayectoria de su nuevo ataque... pero el poder mental de Diama la tiene aturdida.



LA PUISSANCE MENTALE DES LIMBUS EST INCROYABLE !
¡EL PODER MENTAL DE LOS LIMBUS ES INCREÍBLE!

Henna bloque ses pattes d'araignée dans l'armure robotisée de Diama et le fait sortir de la piste. **HENNA GAGNE !**

La grande capacité stratégique d'Henna lui a permis de percevoir les points faibles de son adversaire, ce qui l'a amené à attaquer là où il pouvait causer le plus de dégâts. De plus, la puissance de combat progressive des EWIG fait qu'à chaque attaque sa puissance va crescendo jusqu'à la victoire.

Henna traba sus patas arácnidas en la armadura robótica de Diama y lo saca de la pista. **¡GANA HENNA!**

La gran capacidad estratega de HENNA le ha permitido percibir los puntos débiles de su adversario, lo que la ha llevado a atacar donde más daño podía causar. Además, la potencia de combate progresiva de los EWIG ha conseguido que con cada ataque su poder haya ido creciendo hasta darle la victoria.

Henna se jette sur Diama... mais celui-ci profite de la confusion d'Henna pour la faire tourner en l'air et la jeter hors de la piste. **DIAMA GAGNE !**

Les connaissances ancestrales des LIMBUS ont joué en faveur de DIAMA, qui a réussi à surpasser Henna malgré un facteur POWER légèrement inférieur. Sa capacité à contrôler l'esprit de l'adversaire a été décisive, et après avoir surmonté la surprise d'un mauvais départ, il a embrouillé l'esprit d'Henna jusqu'à la battre.

Henna se lanza contra Diama... pero este aprovecha la confusión de Henna para girar con ella en el aire y lanzarla fuera de la pista. **¡GANA DIAMA!**

Los conocimientos ancestrales de los LIMBUS han jugado a favor de DIAMA, que ha conseguido superar en poder a Henna pese a tener un factor POWER un poco inferior. Su capacidad de controlar la mente del adversario ha sido decisiva, y tras superar la sorpresa de un inicio poco acertado, ha nublado la mente de Henna hasta vencerla.

LE REPOS DES TITANS

EL DESCANSO DE LOS TITANES

AU MOINS, ILS NOUS ONT LAISSÉ QUELQUE CHOSE À MANGER. PERO AL MENS NOS HAN DEJADO ALGO PARA COMER.

ET ÇA A L'AIR DÉLICIEUX !
¡Y TIENE UNA PINTA DELICIOSA!

JO, LE GRAND TOURNOI A LIÉU ET IL NOUS RESTE À LA FIN...
JO, SE ESTÁ CELEBRANDO EL GRAN TORNEO Y NOS DEJAN PARA EL FINAL...

ET ILS NOUS FONT ATTENDRE DE L'AUTRE CÔTÉ DE L'ÎLE !
¡Y ENCIMA NOS TIENEN ESPERANDO EN LA OTRA PUNTA DE LA ISLA!

MAIS IL N'Y A QU'UNE SEULE FRAÏSE... QUI LA MANGE ?
PERO SOLO HAY UNA FRESA... ¿QUIÉN SE LA COME?



JEEEE !
¡YOOOO!





GRRRRR...
GRRRRR...



BON, ON VA JOUER
À PIERRE-FEUILLE-CISEAUX !
¡VALE, NOS LA JUGAREMOS
A PIEDRA-PAPEL-TIJERA!



PIERRE...
FEUILLE...!
¡PIEDRA...
PAPEL...!

CHAN!
¡CHAN!



HEUREUSEMENT QU'ILS ALLAIENT SE DÉTENDRE. MAIS QUAND
ILS SONT EXCITÉS...
MENOS MAL QUE IBAN A RELAJARSE. ES QUE CUANDO SE EMOCIONAN...

BOUUM!

¡BUUUM!

¡IMAGINE QU'ILS SE METTENT COMME ÇA DEVANT NOUS!
¡IMAGINA SI SE LLEGAN A PONER ASÍ AQUÍ DELANTE!

TROUVE LES
SUPER SPÉCIAUX !

¡ENCUENTRA LOS
SUPERESPECIALES!



COLLECTIONNE-LES
TOUS !

¡COLECCIONALOS
TODOS!



81
to collect

CONTIENT / CONTIENE :
2 MAGNETIC DISC
+ 1 TRADING CARD



© 2021 PPI Worldwide
© 2021 Editorial Planeta DeAgostini, S.A.U.
Imprimeur : Cachimán Gráfica
Carrer del Rec Molinar, 6, 08160 Montmeló (Barcelona), Spain
Tous droits réservés / Todos los derechos reservados
ISBN : 978-84-684-5489-4. Dépôt légal en Espagne : B 22459-2020.
Dépôt légal en France : à paraître



ATTENTION !
¡ATENCIÓN!



Altaya

DeAGOSTINI